



Freisprecheinrichtung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Honda Access entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch Ihres Honda Access-Produkts, und bewahren Sie die Anleitung danach griffbereit im Handschuhfach auf.

- Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in Honda-Fahrzeugen bestimmt. Honda Access übernimmt keine Gewähr für den Einbau in andere als in Honda-Fahrzeuge, für die dieses Produkt entwickelt wurde. Ihr Honda-Händler vor Ort berät Sie ausführlich über die möglichen Kombinationen von Fahrzeugmodell und Zubehör.
- Diese Bedienungsanleitung sollte ab jetzt fester Bestandteil Ihres Fahrzeugs sein und bei einem Besitzerwechsel im Fahrzeug verbleiben.
- Der Einbau des Zubehörs sollte durch einen ausgebildeten Techniker mit Zugang zu Werkzeugen, Werkstatteinrichtungen und weiterführenden Informationen für den richtigen und sicheren Einbau in Ihr Fahrzeug erfolgen. Das Zubehör ist nicht für den Selbsteinbau bestimmt.
- Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Einsatz der Freisprecheinrichtung. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig, machen Sie sich mit den beschriebenen Bedienvorgängen vertraut, und folgen Sie den Empfehlungen für eine allzeit gute und sichere Fahrt.

WICHTIGE HINWEISE

- Die folgende Anleitung enthält zahlreiche Hinweise, die Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer dienen und die Sie an dem Warnzeichen  erkennen. Bei Missachtung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.

GEFAHR

- **Es besteht höchste Verletzungsgefahr, wenn die Anleitung nicht beachtet wird.**

WARNUNG

- **Es besteht hohe Verletzungsgefahr, wenn die Anleitung nicht beachtet wird.**

VORSICHT

- **Es besteht Verletzungsgefahr, wenn die Anleitung nicht beachtet wird.**

SYMBOLLE

- Die folgenden Symbole kennzeichnen nützliche Hinweise und Informationen:



HINWEIS

- Tipp zur Verhütung von Schäden am Produkt
- Tipp für den Notfall



INFORMATION

Nützliche Information oder Anleitung zur Verwendung des Produkts

Bluetooth

Die Wortmarke Bluetooth® und die Bluetooth®-Logos sind Eigentum der Bluetooth® SIG, Inc. und werden von Honda Access mit deren Genehmigung verwendet. Andere erwähnte Markenzeichen und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaberinnen.

Vorwort	4
Funktionen.....	4
Teileliste.....	5
Spracheinstellungen	6
Telefon paaren.....	8
Gerätfunktionen	10
Kurzübersicht.....	12
Fehlersuche.....	14
Technische Daten.....	15

Vorwort

Die Bluetooth-Freisprecheinrichtung (HFT) ermöglicht Ihnen das Freisprechen im Auto per Mobiltelefon.

Funktionen

- Die Freisprecheinrichtung unterstützt die Profile für schnurlose Telefonie im Auto und für Sprachausgabe per Headset und kann mit bis zu vier Geräten gepaart werden.
- Wenn Ihre Audioanlage eine Stummschaltfunktion besitzt, schaltet das System die Audioanlage automatisch stumm, wenn ein Anruf eingeht oder Sie im Gespräch sind. Genauso übergibt das System nach dem Gespräch automatisch wieder an die Audioanlage.
- Der Bedientknopf ist mit verschiedenen Funktionen belegt. Indem Sie den Knopf drücken oder drehen, können Sie z. B. einen Anruf annehmen, suchen, die Lautstärke regeln, das Mikrofon stummschalten, ein Telefonbuch laden, einen Anruf weiterleiten, die zuletzt gerufene Nummer wiederwählen, Sprachbefehle aktivieren, einen Anruf abweisen und das System ein- und ausschalten.

- * **HINWEIS:**
- Es sind nicht alle Funktionen in Verbindung mit allen Mobiltelefonen verfügbar. Bitte erkundigen Sie sich beim Telefonanbieter.
 - Eine aktuelle Liste kompatibler Telefone finden Sie auf der Honda Access-Website (www.honda-access.com).

Bitte prüfen Sie, dass die unten beschriebenen Teile enthalten sind, und wenden Sie sich an Ihren Vertrieb, wenn Teile fehlen.

1. Bedienknopf



2. Mikrofon

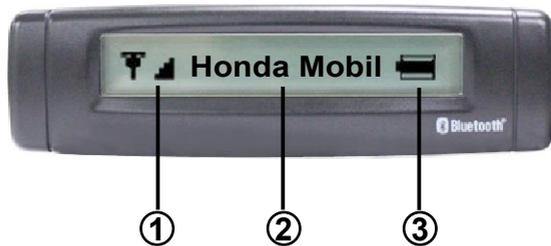


3. Display



Bedienung

• Display



1. Signalstärke
2. Displaystatus
3. Ladezustand der Telefonbatterie

* **HINWEIS:** Die Batterieanzeige und die Signalanzeige sind nicht in Verbindung mit allen Mobiltelefonen verfügbar. Bitte erkundigen Sie sich beim Telefonanbieter.

• Bedienknopf

1. „Drücken“ – Funktion auswählen
„Lang drücken“ – zurück zur vorigen Ebene
2. „Drehen“ – Im Menü blättern
3. „Doppeldrücken“ – Während des Gesprächs Aufruf der Stummschaltfunktion für das Mikrofon und der Weiterleitungsfunktion



* **HINWEIS:** „Drücken“ bedeutet in diesem Handbuch kürzer als 1 Sekunde, „lang drücken“ bedeutet 2 Sekunden.

Spracheinstellungen

Das System ist mit 12 gebietsabhängigen Sprachen konfiguriert, die Standardsprache ist Englisch. So stellen Sie die Sprache um:

Schritt 1: Den Bedienknopf drehen, bis „Einstellung“ markiert ist.

Schritt 2:



Verfügbare Sprachen: English, Français, Deutsch, Italiano, Nederlands, Español, Svenska, Português, Русский , Polski, Czeski, Magyar

Schritt 3: Den Bedienknopf drehen, bis die gewünschte Sprache, z. B. „Deutsch“, markiert ist.

Schritt 4: Den Bedienknopf drücken, um die markierte Sprache (z. B. Deutsch) auszuwählen.

Voraussetzungen

Sie benötigen ein Bluetooth-fähiges Mobiltelefon. (Siehe www.honda-access.com.)
Zum Telefonieren muss sich das Mobiltelefon im Auto befinden und so platziert sein, dass es möglichst ungehindert mit dem Bluetooth-Modul kommunizieren kann.

Telefon paaren

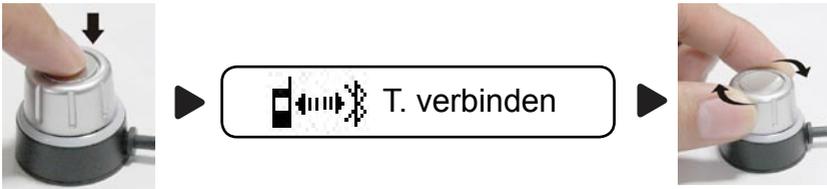
* **HINWEIS:** Führen Sie diesen Vorgang aus Sicherheitsgründen nicht durch während Sie das Fahrzeug lenken.

Erster Verbindungsaufbau mit dem Mobiltelefon

1. Beim Einschalten der Zündung wird im Bildschirm „Honda Car Kit“ angezeigt.



2. Drehen Sie den Bedienknopf, bis „T. verbinden“ markiert ist, und drücken Sie den Knopf, um die Funktion aufzurufen.



3. Stellen Sie Ihr Mobiltelefon laut Herstelleranleitung in den Erkennungsmodus, damit es das Fahrzeugmodul erkennt.



* **HINWEIS:** Beachten Sie die Anleitung zur Paarung mit Bluetooth-Geräten in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

Telefon paaren

4. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Mobiltelefon suchen. Nach erfolgreicher Suche sollte Ihr Mobiltelefon „Honda Car Kit_xxxxx“ gefolgt von mehreren Ziffern anzeigen. Bestätigen Sie mit „JA“ oder „OK“.



5. Das Gerät fordert eine PIN an. Geben Sie 0000 ein. Nach erfolgreicher Paarung wird der Name Ihres Mobiltelefons im Hauptbildschirm angezeigt.



6. Sollte die Paarung des Systems mit Ihrem Mobiltelefon nicht gelingen, ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Telefons hinzu und wiederholen den beschriebenen Vorgang.

* **HINWEIS:** Wenn ein Gespräch ansteht, wird bei eingeschalteter Zündung die Verbindung automatisch hergestellt und das Gespräch vom Mobiltelefon auf das System gelegt (je nach Mobiltelefon).

Verbindungsanforderungen

- Als Erstes müssen Sie Ihr Mobiltelefon mit der Bluetooth-Freisprecheinrichtung paaren.
- Wenn Sie bei eingeschalteter Zündung Ihr Bluetooth-Mobiltelefon außerhalb der Reichweite des Bluetooth-Moduls bringen, wird die Verbindung zurück auf das Mobiltelefon gelegt, und ungefähr 20 Sekunden nach der Trennung nimmt das System die Suche auf.
- Beim Ausschalten der Zündung wird die Bluetooth-Verbindung zwischen Telefon und Fahrzeug unterbrochen. Das Mobiltelefon ist trotzdem ansprechbar.

Bluetooth-Bereitschaftsmodus

Im Bereitschaftsmodus bietet das Car Kit die folgenden Funktionen:

-  Wahlwdhlg – Drücken Sie den Bedienknopf, um die zuletzt gewählte Nummer noch einmal zu rufen.
-  Anrufe – Diese Menüoption ruft eine Liste mit Anrufen auf und besitzt drei Untermenüs:
 - Gerufene  - Empfangene  - Entgangene

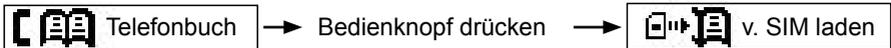
Die Liste ermöglicht es Ihnen z. B. eine Nummer direkt zurückzurufen.

* **HINWEIS:** Die Anrufliste zeigt nur die letzten 10 Anrufe.

-  Telefonbuch – Sie können Kontakte manuell aus dem **Telefonspeicher** oder von der **SIM-Karte** laden:

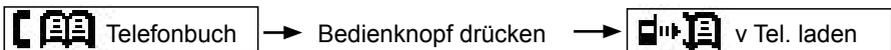
- * **HINWEIS:**
- Das System speichert bis zu 200 Kontakte mit Telefonnummer.
 - Nicht mit allen Telefonen möglich, bitte schlagen Sie in der Kompatibilitätsliste nach.

< Von SIM-Karte laden >



→ Den Bedienknopf wieder drücken, um das Telefonbuch herunterzuladen.

< Aus Mobiltelefonspeicher laden >



→ Den Bedienknopf wieder drücken, um das Telefonbuch herunterzuladen.

Das System speichert das heruntergeladene Telefonbuch im eigenen Speicher. Um einen Eintrag zu suchen, können Sie im *A~Z-Index blättern und den ersten Buchstaben des Namens auswählen. Wenn Sie z. B. im Menü „Namen und Nummern“ **B** für **Bert** auswählen, erhalten Sie eine Liste aller Namen, die mit **B** beginnen. Drehen Sie den Bedienknopf, um einen Buchstaben oder Eintrag zu markieren, und drücken Sie den Knopf, um den Buchstaben oder Eintrag auszuwählen.

< Per OPP senden >

OPP ist ein Profil für den Visitenkarten-/Termin austausch und funktioniert in diesem Zusammenhang ähnlich wie das Versenden einer Visitenkarte an ein anderes Gerät. Wenn Ihr Telefon den automatischen Download des Telefonbuchs von der SIM-Karte oder aus dem Telefonspeicher nicht unterstützt, können Sie die Kontakte manuell vom Mobiltelefon aus per Bluetooth übertragen. Dieser Vorgang ist in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons beschrieben.

Gerätefunktionen



Drehen Sie den Bedienknopf auf den gewünschten Kontakt, und drücken Sie den Knopf, um den Kontakt zur rufen.

- * **HINWEIS:**
1. Das Herunterladen von 200 Kontakten aus dem Telefonbuch dauert etwa 3 Minuten.
 2. Wenn Sie den Buchstaben B auswählen und der Car Kit-Speicher keinen Kontakt mit dem Anfangsbuchstaben B verzeichnet hat, springt das System zum Namen des Kontakts mit dem nächsten Anfangsbuchstaben, also C, D, E usw.

4. Einstellung – Diese Menüoption ruft Einstellfunktionen auf und besteht aus vier Untermenüs:

4.1. Sprache – Siehe Seite „Spracheinstellungen“.

4.2. Beleuchtung – Zum Einstellen der Hintergrundbeleuchtung drücken und drehen Sie den Bedienknopf.



- * **HINWEIS:** Die Hintergrundbeleuchtung geht nach 30 Sekunden automatisch aus, wenn das System nicht angesprochen wird.

4.3. Auto-Annahme – Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird ein eingehender Anruf automatisch beantwortet.

4.4. Trennen – Mit dieser Funktion können Sie die Verbindung zwischen Mobiltelefon und Car Kit deaktivieren.

5. Sprachwahl – Dazu drücken Sie den Bedienknopf, warten auf den Aktivierungston und können dann den Namen des zu rufenden Gesprächspartners ansagen.

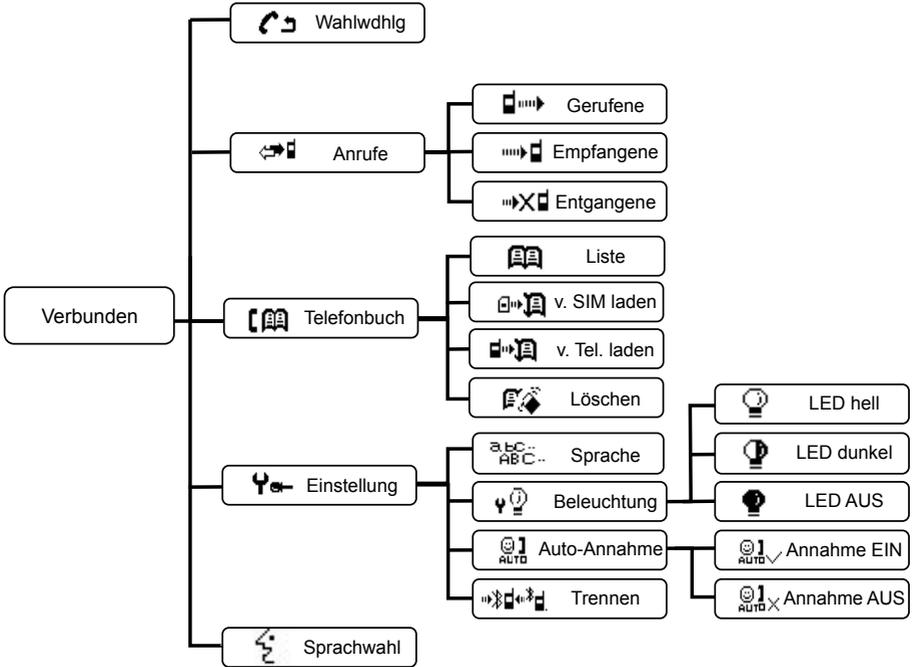
- * **HINWEIS:**
- Bei manchen Telefonen muss zuvor eine Sprechprobe aufgezeichnet und dem Eintrag zugeordnet werden, damit diese Funktion genutzt werden kann.
 - Wenn die Funktion vom Mobiltelefon nicht unterstützt wird, werden die weiteren Menüschritte nicht angeboten.

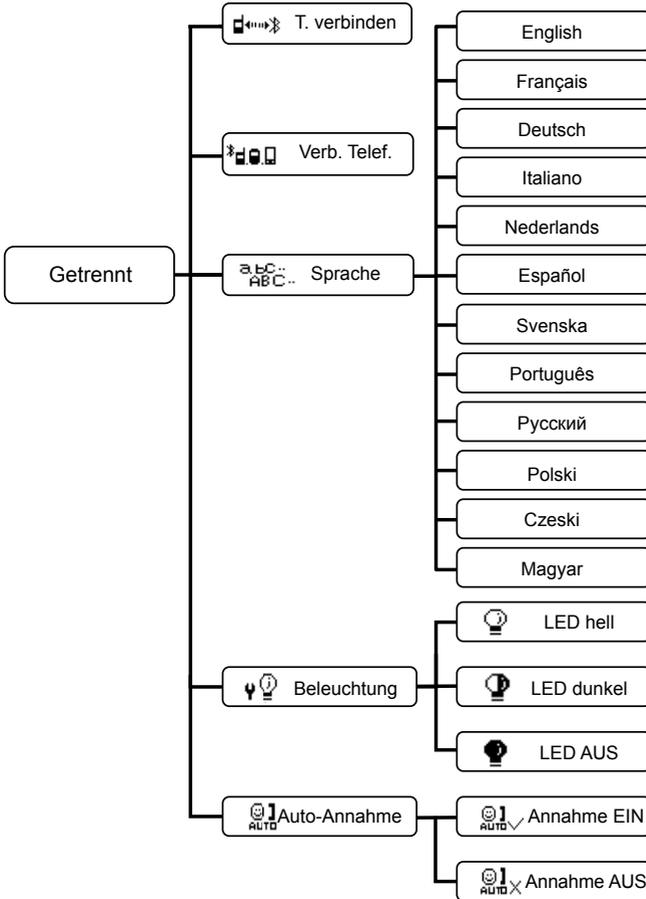
Eingehender Anruf

1. Anruf annehmen -- Bedienknopf drücken
2. Anruf abweisen -- Bedienknopf lang drücken

Aktiv ()

1. Sie können während des Gesprächs den Bedienknopf **drehen**, um diese Funktion aufzurufen:
 - 1.1.  Lautst. – Drehen Sie den Bedienknopf, um den Anruf lauter oder leiser zu stellen.
- * **HINWEIS:** Nach 5 Sekunden kehrt die Anzeige automatisch zur vorigen Ebene zurück.
2. Sie können während des Gesprächs den Bedienknopf **doppelklicken**, um diese Funktionen aufzurufen:
 - 2.1.  MIK stumm –Bedienung der Mikrofon-Stummschaltfunktion: Drehen und drücken Sie den Bedienknopf, um entweder  Stumm EIN oder  Stumm AUS zu aktivieren.
 - 2.2.  Weiterleiten   Drücken Sie den Bedienknopf, um das aktuelle Gespräch auf das Telefon zu legen.
  Drücken Sie den Bedienknopf, um den Anruf auf das Car Kit zu legen.
3. Sie können während des Gesprächs den Bedienknopf lang drücken, um diese Funktion aufzurufen:
 - 3.1.  Beendet – Drücken Sie den Bedienknopf lang, um das Gespräch zu beenden.





Fehlersuche:

Wenn im Display oder in der Systemfunktion ein Fehler auftritt: Schalten Sie als erste Maßnahme – unter sicheren Bedingungen – die Zündung aus und nach 5 s wieder ein. Wenn das Problem wieder auftritt, schlagen Sie bitte in der Fehlersuchliste in dieser Bedienungsanleitung und ggf. in der Ihres Mobiltelefons nach. In seltenen Fällen müssen zur Behebung von Problemen die im Telefon oder im Car Kit registrierten Bluetooth-Geräte entfernt werden, oder es muss die Batterie des Mobiltelefons entnommen werden.

Fehlersuche

Situation	Mögliche Ursache	Lösung
Bedienknopf reagiert nicht, keine Beleuchtung	Kein Strom	Den Zündschlüssel auf ACC (I) oder ON (II) drehen.
	Anschluss locker oder Kabel defekt	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Paarung des Mobiltelefons misslingt	Falsche PIN	Den Paarungsversuch wiederholen und dabei sichergehen, dass der Code stimmt. [PIN:0000]
	Anderes	Zündung aus- und einschalten und den Paarungsversuch wiederholen.
Mobiltelefon findet die Bluetooth-Freisprecheinrichtung nicht	Bluetooth-Gerät geht nicht in den T. verbinden	Den Paarungsversuch wiederholen und dabei genau nach der Anleitung vorgehen. [Siehe Seite P-7]
	Paarungszeit überschritten	
	Anderes	Das Mobiltelefon aus- und wieder einschalten und das Gerät noch einmal suchen.
Gespräche werden nach dem Wählen nicht auf die Freisprecheinrichtung gelegt	Keine Paarverbindung oder Paarung misslungen	Den Paarungsversuch wiederholen und dabei genau nach der Anleitung vorgehen. [Siehe Seite P-7]
	Bluetooth-Gerät deaktiviert oder ausgeschaltet	Die Bluetooth-Funktion wie in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons beschrieben aktivieren.
	Bei manchen Mobiltelefonen muss das Gespräch manuell auf die Freisprecheinrichtung gelegt werden	Kontrollieren, dass alle Anschlüsse richtig und gut verbunden sind.
	Anderes	Zündung aus- und einschalten und den Versuch wiederholen.
Freisprecheinrichtung nimmt Anrufe nicht automatisch an	Freisprecheinrichtung auf MANUELL geschaltet	Die Freisprecheinrichtung auf Auto-Annahme schalten.
	Freisprecheinrichtung paart sich nicht mit dem Mobiltelefon	Den Paarungsversuch wiederholen und dabei genau nach der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons vorgehen.
	Freisprecheinrichtung verbindet sich nicht mit dem Mobiltelefon	Den Verbindungsversuch wiederholen und dabei genau nach der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons vorgehen.
	Anderes	Zündung aus- und einschalten und den Versuch wiederholen.
Kein Rufzeichen bei eingehenden Anrufen	Mobiltelefon auf Vibration oder stumm geschaltet	Den Rufmodus wie in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons beschrieben umstellen.
Kein sprachgesteuertes Wählen möglich	Funktion wird vom Mobiltelefon nicht unterstützt	Anhand der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons überprüfen, ob diese Funktion unterstützt wird.
Eingehender Anruf kann nicht abgewiesen werden		

- * **Frequenzbereich: 2 400 MHz bis 2 483,5 MHz**
- * **Übertragungsleistung: 4 dBm max. (Klasse 2)**
- * **Betriebstemperatur: -30 °C bis +70 °C**
- * **Lagertemperatur: -40 °C bis +85 °C**
- * **Betriebsspannung: 10,8 bis 16,0 VDC (+B)**
- * **Stromaufnahme: 1,2 A (max.)**
- * **Bluetooth-Spezifikation: Version 2.0**
- * **Bluetooth-Profile: HFP (Schnurlose Telefonie im Auto) 1.5,
HSP (Sprachausgabe per Headset) 1.1**

